

Софья Чуйкина

Serge Paugam et Camila Giorgetti. Des pauvres à la bibliothèque: Enquête au Centre Pompidou. Paris: Presses Universitaires de France, 2013. 185 p. ISBN 978-2-1306-1902-4.

Sofia Tchouikina. Address for correspondence: Université Paris VIII-Vincennes, Département des études slaves, 2 Rue de la Liberté, 93526, Saint-Denis, Cedex 02, France. sofia.tchouikina@gmail.com.

Социологи, начиная с Чикагской школы, указывали на двойственный статус муниципальных библиотек и отмечали, что респектабельная публика разделяет пространство читальных залов с маргинальными элементами (Anderson 1923; Hoggart 1957). Кто-то ходит в библиотеку, чтобы просвещаться, кто-то – чтобы найти себе компанию, а кто-то – чтобы сушить мокрые носки на батарее. Эта уже не новая проблема стала в последнее время осмысляться по-новому. Специалисты по библиотечному делу в своих профессиональных публикациях обсуждают, как учесть специфические потребности социально незащищенных групп читателей (Edmond and Holt 2010), социологи и социальные работники в разных странах делают попытки обобщения (Pateman and Vincent 2010). И вот, наконец, вышла книга, основанная на полевом исследовании, которая предлагает глубокий социологический анализ использования библиотек теми, кого можно было бы назвать бедными.

Общий вопрос, который задается в этом исследовании, – вопрос о связи бедности и культуры (культурного потребления, культурного капитала, культурного пространства). Как объяснить парадокс притяжения бедных в библиотеку? Ведь мы знаем, что в развитых европейских странах социологи обычно обнаруживают соответствие между статусом человека и доступом к высокой культуре. Чем ниже доход, тем более затруднен доступ к культуре. Посещение театров, музеев, концертных залов четко коррелирует с социальным статусом. Как получается, что библиотеки одновременно выполняют просветительскую функцию и занимаются социальной работой? Как мы должны относиться к такого рода смешению функций? Должно ли общество поощрять такое использование библиотек?

Знаменитый культурный центр, названный в честь президента Жоржа Помпиду, был построен в центре Парижа в 1977 году. Он включает в себя музей современного искусства, кинозалы, несколько магазинов, кафе и огромную библиотеку. О ней здесь и идет речь. В этой библиотеке представлены книги на французском и на других языках, журналы и газеты, диски с музыкой и фильмами, здесь есть несколько десятков телевизоров, транслируется телевидение со всего мира, имеется зал документации, где можно получить полезную информацию о французской повседневной жизни, воспользоваться бесплатным интернетом, а также специально оборудованными компьютерами для самостоятельного изучения иностранных языков. Это одна из лучших библиотек в Париже, и именно поэтому перед входом в нее всегда стоит длинная очередь. Пользование этой библиотекой

не требует ни оформления читательского билета, ни предъявления каких-либо документов, удостоверяющих личность. Вход разрешен всем и бесплатен для всех. Именно поэтому, помимо студентов, которые составляют подавляющее большинство читателей, это учреждение посещается маргиналами, в том числе и нелегальными мигрантами, которые могут сюда прийти, не опасаясь проверки документов. Однако феномен побочного использования библиотеки отнюдь не исчерпывается присутствием заметных маргинальных персонажей. Наиболее заметные пользователи – только вершина айсберга, который следует изучать в целом. Именно поэтому Погам и Жоржетти определили интересующую категорию пользователей как «бедных». Эта категория позволила им закинуть свои сети максимально широко.

Их исследование, помимо темы и постановки вопроса, интересно тем, как оно проводилось. Авторы книги – известный французский социолог Серж Погам, специалист по социальному исключению, бедности и безработице, и Камила Жоржетти, бразильский специалист по бездомности. С ними в поле работало еще несколько исследователей, которые проводили наблюдение и брали интервью. Таким образом, в команде исследователей были и те, кто знал французскую ситуацию изнутри, и те, кто обладал отстраненным взглядом иностранца.

Как выявить разные категории бедных и разные способы использования библиотечного пространства? Можно представить себе две возможных стратегии. Одна из них – пойти в поле с «открытыми глазами», и, поговорив и понаблюдав, описать разные типы освоения пространства библиотеки, исходя из наблюдаемой реальности. Другая возможная стратегия – использовать уже имеющиеся социологические классификации «бедных» во французском обществе и попытаться их обнаружить в поле. Авторы прибегли ко второй стратегии, используя классификацию «бедных», предложенную Сержем Погамом в одном из предыдущих исследований. Соответственно, они отнесли всех интервьюируемых к одной из трех предзаданных категорий. Такое приспособление социальной реальности к заранее заданной схеме часто критикуется, и нередко действительно бывает малопродуктивным. Однако здесь такое решение выглядит оправданным. Данная классификация была получена на французском же материале, она отражает французские реалии, и использование этой схемы позволило сконцентрироваться не на самой бедности, а именно на связи бедных и библиотек, что и было задачей исследования. Тем не менее, после прочтения этой книги мне стало любопытно: какими были бы результаты, если бы социологические категории выросли из наблюдения, а не были бы выделены заранее.

Погружение в бедность, согласно Сержу Погаму, проходит три этапа: социальная уязвимость (*fragilité*), зависимость от социальных служб (*dépendance*) и, наконец, пересечение черты нормальности (*rupture*).

Структура книги отражает эту классификацию состояний бедности. Первая часть посвящена тому, что делают в библиотеке те, кому угрожает бедность, но кто еще окончательно не погрузился в это состояние и имеет шансы на повышение своего статуса. Вторая часть посвящена тем, кто полностью зависит от пособий и находится под патронажем социальных служб. И наконец, третья часть описывает использование библиотеки теми, кто живет на улице или ведет суще-

ствование, отличное от «нормального», что сразу понятно по поведению, одежде, сумкам и запаху.

Состояние социальной уязвимости присуще тем, кто потерял или рискует потерять работу, а также тем, кто работает, но имеет очень низкий доход. Такие люди рискуют оказаться «за бортом», но вполне могут и «подняться». Социально уязвимые приходят в библиотеку, чтобы с помощью предоставляемых ею ресурсов повысить свою квалификацию (например, выучить иностранный язык) или расширить свою сферу компетенции. Они используют библиотеку так же, как студенты. Но кроме чисто практических целей, библиотека отвечает на их экзистенциальные запросы. Многие из них не работают или работают лишь один или два дня в неделю, при этом они ходят в библиотеку как на работу и проводят в ней все рабочие часы. Таким образом, библиотека позволяет им не выпадать из обычного ритма и поддерживать ощущение целесообразного существования.

Один из интересных вопросов, поставленных в исследовании, – это соотношение степени бедности и следования нормам поведения в библиотеке. Социальная группа «уязвимых» читателей отличается тем, что они очень дотошно следуют всем нормам, и всячески стремятся показать, что они «обычные» члены общества. Их целью является растворение в массе нормальных пользователей, они не стремятся общаться с себе подобными, зато много общаются с библиотекарями. Для тех, кто проводил наблюдение, поиск этих людей был наиболее сложной задачей. Одним из признаков, по которым их оказалось возможным определить, оказалась чрезмерная тщательность в выборе одежды и аксессуаров. Но полноценное исследование этой группы стало возможным только благодаря сотрудничеству библиотекарей, которые знали лично этих людей и договорились с ними об интервью.

Вторую категорию «бедных» составляют «профессиональные бедные» – те, кто находится на полном иждивении и под контролем социальных служб и не стремится к изменению своего статуса. Помимо чтения, библиотека предоставляет им разнообразные возможности проведения времени в одиночку и в хорошей компании себе подобных – тут есть большой выбор телевизионных программ, фильмов и музыки, пространство для общения в кафе и курилка на открытом балконе. В отличие от «уязвимых», они не стремятся раствориться в массе других пользователей и охотно объединяются в группы по интересам. Эти группы оккупируют некоторые пространства библиотеки, которые в результате становятся недоступны другим пользователям. Например, залы телевидения и печатной прессы полностью освоены «бедными», и ни одному студенту не придет в голову идти в эти залы заниматься. То же относится к пространству, где предоставляется бесплатный интернет. Он используется «бедными», тогда как большинство студентов подключают свои компьютеры к беспроводной сети (*Wi-Fi*).

Третья группа «бедных» – это те, кто уже «за чертой». В отличие от предыдущих двух групп, эти люди появляются в библиотеке лишь эпизодически, и их пребывание не обязательно структурировано каким-либо занятием. Бездомные используют возможность побыть в тепле, воспользоваться туалетами, некоторые из них также заинтересованы в доступе к интернету. Несколько таких посетителей живут на улице, при этом ведут свои блоги в интернете, где рассказывают о своей

жизни или публикуют философские и художественные произведения, политические анекдоты, памфлеты и даже музыкальные партитуры. Бездомные читатели появляются в библиотеке с большими сумками, набитыми всякой всячиной. Охранники, как правило, не должны «отбраковывать» посетителей по внешнему виду, однако иногда они все-таки это делают. Поэтому бездомные стремятся вести себя так, чтобы их не выгнали. Один из наблюдателей зафиксировал в дневнике сцену, когда бездомный подкладывал мешок на стул, прежде чем на него сесть, чтобы не запачкать стул своей одеждой.

При чтении книги меня приятно удивили отрывки из дневников наблюдения. Трудно найти слова и тон, которые бы описывали наблюдаемые интеракции точно и образно, и при этом не были бы обидными для наблюдаемых. В данном случае это было сделано мастерски, и публикация отрывков из дневников позволяет читателю составить собственное мнение об изучаемом объекте.

Итак, библиотеки привлекают «бедных» тем, что позволяют им бесплатно проводить время в приятном, теплом и «культурном» месте, и само их пребывание в этом месте не только может быть полезно, но и в какой-то мере дает ощущение причастности к «нормальной» жизни, повышая в собственных глазах их статус.

Могут ли результаты этого исследования быть экстраполированы на другие библиотеки во Франции и на библиотеки других стран? И да, и нет.

Судя по списку респондентов, в случае посетителей Библиотеки Центра Помпиду, «бедность» тесно переплетена с миграцией. Однако этот аспект не анализируется авторами отдельно, поэтому непонятно, насколько существенно он повлиял на структуру и выводы. Можно предположить, что французские муниципальные библиотеки используются не только «бедными», и не только мигрантами, но и другими категориями, «уязвимыми» по иным основаниям.

Возможность использования библиотек бедными и другими социально незащищенными группами зависит от того, могут ли они хотя бы войти в эти заведения. Например, в России для того, чтобы попасть в библиотеку, необходимо иметь прописку, что сразу отсекает значительную часть проблемных социальных групп. Конечно, подобная ситуация ограждает библиотеки от «нетрадиционного» использования, к которому они, возможно, не готовы, и в то же время, эти барьеры не дают возможности бедным удовлетворять свои культурные потребности, а социальным работникам, социологам и библиотекарям – узнать больше об их запросах и попробовать повлиять на их жизненную ситуацию с помощью ресурсов культуры.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- Anderson, Nels. 1923. *The Hobo: The Sociology of the Homeless Man*. Chicago: University of Chicago Press.
- Edmond, Leslie and Glen E. Holt. 2010. *Public Library Services for the Poor: Doing All We Can*. Chicago: American Library Association.
- Hoggart, Richard. 1957. *The Uses of Literacy: Aspects of Working-Class Life, with Special Reference to Publications and Entertainments*. New York: Oxford University Press.
- Pateman, John and John Vincent. 2010. *Public Libraries and Social Justice*. Farnham, England: Ashgate.